



laden herzlichst zum Tagesausflug nach **BAVAY (F)** ein
am Sonntag, 8. Juli 2012



Forum antique de Bavay, musée archéologique du département du Nord

Eine knappe Auto-Stunde von Lille und Brüssel entfernt, lädt das « Forum antique de Bavay, musée archéologique du département du Nord » zu einer umfangreichen Zeitreise zu den Römern ein.

Das Forum von Bavay, welches quasi gänzlich freigelegt ist, war das Herzstück der Siedlung, wo sich Verwaltung, geschäftliches und religiöses Treiben versammelte. Es ist das einzige Forum in Frankreich, von dem der Gesamtplan erhalten ist. Seine Dimension steht in keinem Verhältnis zur Ausdehnung der damaligen Siedlung, ist doch die Basilika eine der grössten heute bekannten im ganzen römischen Reich.

- ***Retour à Bagacum II: der neue 3D Film über Bagacum***

ist eine synthetische Rekonstruktion in bewegten Bildern des grössten Forums von Frankreich. Der interaktive Modus des Films taucht den Betrachter mitten ins antike Forum des II. Jahrhunderts unserer Zeit.

- ***Die permanente Ausstellung : Rendez-vous il y a 2000 ans.***

Die Ausstellung erklärt die Funktionen des antiken Forums und hilft so die Besonderheiten dieses einzigartigen Kulturerbes zu verstehen, zudem eines der Grössten dieser Art in Frankreich, welches ausgegraben wurde.

- ***Die Gast-Ausstellung : Bulles d'Antiquité, le monde romain dans la B.D.***

Populäre Kultur trifft auf wissenschaftliche Aussagen; originale Comic-Zeichnungen neben archeologischen Fundstücken; diese Ausstellung erinnert daran, dass antike Geschichte sowohl Unterhaltung als auch Wissenschaft sein darf.

Abfahrt mit dem Reisebus um 8:00 Uhr am Gemeindehaus in Dalheim. Zusätzliche Haltestellen in Welfringen und Filsdorf sind bei Bedarf möglich.

Voraussichtliche Rückkehr in Dalheim gegen 21:00 Uhr.

Anmeldungen bis zum 25. Juni bei Louis Karmeyer:

Tel: 23 66 85 57 ; Fax: 26 67 08 57 oder per E-mail an ricciacus30@pt.lu

Die Anmeldung ist per Überweisung auf das **CCPL** Konto des Vereins zu bestätigen:

IBAN LU83 1111 0551 4044 0000. Bitte Reservierungsnamen und Teilnehmeranzahl im Zahlungsvermerk angeben.

Im Preis von **55 Euro pro Person** enthalten sind Eintrittskosten, Führung (frz.), Mittagessen (3-Gänge Menü) und Busfahrt. Getränke sind vor Ort zu zahlen.



Vous invite à son excursion à **BAVAY (F)**

le dimanche, 8 juillet 2012



Forum antique de Bavay, musée archéologique du département du Nord

A moins d'une heure de Lille et de Bruxelles, le Forum antique de Bavay, musée archéologique du département du Nord, propose un voyage au temps des Romains clef en main !

Mis au jour dans sa quasi intégralité, le forum de Bavay était le cœur de la cité, rassemblant les activités administratives, commerciales et religieuses. Disproportionné par rapport à la taille de la ville antique, il est le seul retrouvé en France dont le plan entier ait été conservé. Sa basilique est l'une des plus grandes connues à ce jour dans tout l'Empire romain.

- ***Retour à Bagacum II: la nouvelle version du film en 3D***

Est une reconstitution en images de synthèse, en 3D et sous un mode interactif, du plus grand forum découvert en France. La nouvelle version de la simulation 3D en temps réel plonge le visiteur dans le forum antique de Bavay au II^e siècle de notre ère.

- ***L'exposition permanente : Rendez-vous il y a 2000 ans.***

L'exposition permet d'expliquer les fonctions du forum antique et de comprendre les spécificités de ce patrimoine, l'un des plus grands de cette nature à avoir été mis au jour en France.

- ***L'exposition temporaire : Bulles d'Antiquité, le monde romain dans la B.D.***

Culture populaire et propos scientifique, planches originales et objets archéologiques se répondent dans une exposition qui nous rappelle que l'histoire antique peut être à la fois une source inépuisable de connaissance et de divertissement.

Départ en autocar à 8.00 hrs à l'arrêt près de la maison communale à Dalheim. Des arrêts supplémentaires à Welfrange et Filsdorf sont prévus en cas de besoin.

Le retour à Dalheim est prévu vers 21.00 hrs.

Vous pouvez vous inscrire jusqu'au 25 juin auprès de Louis Karmeyer:

Tél: 23 66 85 57 ; Fax: 26 67 08 57 ou par email à ricciacus30@pt.lu

Votre inscription est à confirmer par virement sur le compte **CCPL** de l'association:

IBAN LU83 1111 0551 4044 0000. Merci d'indiquer le nom de réservation + le nombre de participants sur le virement.

Sont compris dans le prix de **55 euros par personne** : entrée et visite guidée (en fr.) du Forum, le repas de midi (entrée, plat, dessert) et les frais de voyage.

Les boissons ne sont pas incluses.